

미미타로

한글판/ハングル版 ☆143 호 2022 년 4 월


시가현국제협회 불문티어그룹 「미미타로」

주소 : 오츠시 니오노하마 1-1-20 피아자오미 2F

Tel : 077-523-5646

E-mail : mimitaro@s-i-a.or.jp

URL : <https://www.s-i-a.or.jp/ko>

 : <https://www.facebook.com/siabiwako>



꿈을 찾았답니다!!!!

봄기운이 아련하게 느껴지는 어느 날, 미미타로는 베트남 식품을 판매하고 있는 두 디 란 님(쿠사츠시)의 이야기를 들어보았습니다.



일본에서 일하고 있던 남편과 결혼해 베트남에서 일본에 온 지 이제 5 년이 됩니다. 일본에 왔을 때 이곳은 튜올립과 벚꽃이 만발했었고 그 어여쁜 꽃들과 사람들의 친절함 마음 씩씩이 덕분에

아름답게 느낄 수 있었습니다. 그 중에서도 말도 못하고 아무 것도 몰랐던 시절, 자전거 타이어가 펑크나서 당황하던 저를 자전거 수리점까지 데려다 주신 분의 고운 마음은 잊을 수 없습니다.

이렇게 많은 분들의 도움을 받으면서 일본에서 시작된 나의 인생은 도전의 연속이었습니다. 1 년후에 출산, 그리고 편의점에서의 아르바이트. 아직 일본어가 서툴렀기 때문에 이래서는 월급을 못 받을 지도 모르겠다 싶어 필사적으로 일본어로 말하면서 오전 6 시부터 9 시까지 일했습니다. 그리고 10 시부터 12 시까지는 일본어 교실에서 공부를 계속했습니다. 그리고 두번째 아이를 임신하면서 아르바이트는 그만 두었지만 공부는 계속했고 출산 직전에 본 일본어능력시험에 합격했을 때는 모자가 같이 합격했다는 말이 너무나 기뻐했습니다.

아이들은 지금 4 살과 2 살이 되었고 모두 즐겁게 보육원에 다니고 있습니다. 일본의 보육원에는 부모도 함께 참가하는 운동회 등의 이벤트가 있어서 정말 좋습니다. 아이를 키우면서 기댈 만한 부모님도 멀리 계시기 때문에 곤란한 일이 있을 때는 지역의 육아상담센터에 의논하면서 이 안전한 나라에서 안심하고 아이를 키우고 있습니다.

아이를 출산한 후에는 친구의 조언도 받으면서

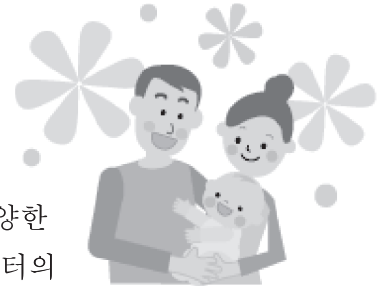
집에서 아시아식품의 인터넷 판매를 하고 있습니다. 8 시반에 아이들을 보육원에 보내고 난 후 저의 업무가 시작됩니다. 상품을 수입회사로부터 매입, 주문 확인, 상품 발송, 그리고 직접 배달도 합니다. 배달처는 쿠사츠 뿐만이 아니라 근접한 다른 도시로도 하기 때문에 시간이 늦어져서 아이들의 연장보육을 부탁하는 일도 있습니다. 퇴근한 남편에게 배달이나 아이들을 부탁하기도 하면서 꾸러 나가고 있지요. 배달 도중에 멋있는 장소도 발견해서 휴일에 찾아가 즐기기도 합니다.

그러던 어느 날, 일본어교실의 선생님께서 베트남 요리를 소개해 달라고 하셔서 베트남의 국수요리 「포」를 만들어 드렸습니다. 그러자 그 선생님께서 알프라자 쿠사츠 안의 이벤트 광장을 소개해 주셨습니다. 작년 11 월부터 매주 일요일에 베트남 요리의 제공과 식품 판매를 하고 있습니다.

이곳에는 베트남인 뿐만 아니라 일본인, 중국인, 브라질인 등 많은 사람들이 들려 주십니다. 특히 많은 베트남인들이 좋아했고 개중에는 고베에서 일부러 오거나 일본에 온 지 2 년만에 처음으로 조국의 분위기 속에서 식사를 했다며 기뻐하는 사람도 있었습니다. 베트남에서는 길가에 작은 음식점이 즐비하고 아침부터 가볍게 외식하는 습관이 있습니다. 우리들 베트남인들에게 있어서 그 분위기는 특별한 것으로 너무나 그리운 정서이지요. 모두들 좋아하는 모습을 보고 언제나 들릴 수 있는 우리들의 장소를 마련하고 싶다는 꿈이 생겼습니다. 그리고 미각이 조금 다른 일본인의 마음에도 들 수 있게 하려면 어떻게 해야 하나 라는 생각을 하면서 꿈을 키우고 있습니다.

지금 코로나 때문에 해외여행이 불가능하지만 이럴 때일수록 많은 분들이 우리 요리를 맛보시고 이국 정서를 느낄 수 있었으면 합니다. 그리고 제 꿈이 이루어지면 꼭 한번 들려주세요!!

아이가 태어나면



건강보험은 병에 걸렸을 때만 지급되는 것은 아닙니다. 그 외에도 다양한 지급이 있습니다. 오늘은 그 중에서도 출산에 관계되는 건강보험으로부터의 지급을 소개합니다. 앞으로 출산하실 분은 반드시 알아 두면 좋은 제도입니다.

출산은 보험이 적용되나? 「출산 육아 일시금」

정상적인 임신·출산은 질병이 아니기 때문에 건강보험의 대상이 되지 않습니다. 3 할 부담으로 진찰을 받을 수 없습니다. 그러나 **출산 육아 일시금**의 직접 지불 수속을 하면 출산 비용을 보조 받을 수 있습니다. 병원에서는 보조되는 금액을 초과한 비용만 부담하면 됩니다.

보조액 : 아기 1명 42 만엔

(중도의 뇌성마비를 보장하는 제도에 가입하지 않은 병원에서는 40.8 만엔)

대상자 : 임신 4 개월(85 일) 이후의 출산으로 사산을 포함합니다.

수속방법 : 병원에서 수속할 수 있습니다. 이용 신청 서류에 서명해 주십시오.

<https://www.kyoukaikenpo.or.jp/g6/cat620/r310/>

➤ 페이지 오른쪽 위 에서 언어 선택 (영어, 중국어(간체자, 번체자), 한국어, 스페인어, 포르투갈어)

출산으로 회사를 쉬면? 「출산수당금」

임신이나 출산으로 장기간 회사를 쉬면 급여를 받을 수 없게 되어 생활이 곤란하게 됩니다.

그러나 회사에서 건강보험에 가입하고 근무하시는 분은 **출산수당금**을 청구하면 생활보장으로서 수당금이 지급됩니다. (부양가족의 출산은 대상이 되지 않습니다. 또한 각 지역의 국민건강보험에는 이 제도는 없습니다.)

급부액 : 최근 1년간 월급 평균액의 약 3분의 2

대상기간 : 출산일 이전 42 일간(다태임신은 98 일간)+출산일후 56 일간

수속방법 : 회사를 통해서 건강보험을 신청해 주십시오.

<https://www.kyoukaikenpo.or.jp/g6/cat620/r311/>

➤ 페이지 오른쪽 위 에서 언어 선택

또한 매달 월급에서 공제되는 사회보험료도 출산휴가 중에는 지불이 면제됩니다. 회사의 총무 담당에게 상의해 주십시오.



어린이들의 안심된 성장을 위해 ~공적 지원제도에 대해~

아이를 키우기 위해서는 양육비, 교육비 등 돈이 많이 듭니다. 일본에서는 육아를 경제적으로 지원하는 다양한 공적제도가 있습니다. 신청할 필요가 있는 제도도 있으므로 각각의 신청기간을 확인하여 유효하게 이용하도록 합시다.



○ 아동수당제도

출생에서 중학교 졸업 연령까지의 아동을 양육하고 있는 사람에게 아동수당이 지급됩니다. 부모가 별거하고 있는 경우는 아동과 동거하고 있는 부모에게 우선적으로 지급되며 부모가 외국에 살고 있는 경우는 일본 국내에서 아동을 양육하고 있는 사람을 지정하면 그 사람에게 지급됩니다.

문의 각 지역 관청

○ 유아교육, 보육, 초중학교의 수업료의 무상화

유치원, 보육원, 인정 어린이집의 3-5 세 클래스의 이용료는 무료입니다. 주민세비과세 세대는 0-2 세 클래스도 무료입니다. 또한 취로 등으로 인해 보육이 필요하다고 인정되면 탁아보육의 이용시에도 보조를 받을 수 있습니다. 공립 초중학교의 수업료도 무상화 대상입니다.

문의 지역관청 내각부 HP <https://www8.cao.go.jp/shoushi/shinseido/musyouka/about/ko/index.html>

○ 입학지원제도

공립 초중학교에 다니고 있는 아동의 보호자에게 학용품, 통학용품, PTA 회비 등 필요한 비용의 일부를 보조하는 제도입니다. 생활보호대상의 보호자 및 그에 준하는 보호자가 대상입니다.

문의 재적하고 있는 초중학교나 그 지역의 교육위원회



○ 고등학교 등 입학지원제도

연봉 910 만엔 미만의 세대에게 고등학교 등(고등전문, 고등전수학교 등을 포함)에 재학하는 학생의 수업료에 대해서 지급됩니다. 보호자에게 직접 지급되는 것이 아니고 학교가 지급받아서 수업료로 충당합니다.

문의 재적하고 있는 학교를 통해서 신청



○ 고등학생 등 장학금부금

수업료 이외의 교육비 부담을 경감하기 위해 고등학생 등이 있는 저소득자 세대를 대상으로 하는 지원이 있습니다.

문의 재학중인 학교를 통해서 신청. 사립의 경우 시가현 총무부 사학·현립대학 진흥과, 국공립의 경우는 시가현 교육위원회 교육총무과

○ 고등교육의 수학 지원 신제도(수업료 등 면제와 급부형 장학금)

세대의 수입 등에 따라 대학이나 전문학교 등의 수업료, 입학금의 면제 혹은 감액이나 급부형 장학금의 지급 지원이 있습니다. 고등학교 재학중에도 신청할 수 있습니다.

문의 재적, 입학예정의 학교·일본학생지원기구

미미타로 정보

◆ 신종코로나감염증의 기본적 예방을 계속해서 실시합니다!

시가현에서는 3차 코로나백신 접종(추가접종)이 시작되었습니다. 관청에서 접종권이 우송되면 예약을 하고 접종할 수 있습니다.



◆ 코로나에 감염됐다고 생각되면

→ 기침이나 열이 날 때 :

주치의에게 상담하거나 발열 외래가 있는 의료기관에 증상을 전하고 진찰을 받으십시오.

◇ 시가현의 발열 외래가 있는 의료기관 :

URL: <https://www.pref.shiga.lg.jp/ippan/kenkouiryouhukushi/iryoy/314835.html>

◆ 신종코로나감염증의 영향을 받은 분에게

○ 감염, 감염의 의심으로 무급·감급이 된 분
상병수당금

· 국민건강보험·후기고령자의료제도 → 구청
· 건강보험가입자 → 협회전화·각 조합보험

○ 휴직수당을 받을 수 없는 분 (밀접접촉자 등)
신종코로나감염증 휴업지원금·급부금
→ 후생노동성 신종코로나감염증 대응
휴업지원금·급부금 콜센터

Tel 0120-221-276

URL: <https://www.mhlw.go.jp/stf/kyugyoshienkin.html>

○ 직장에서 코로나에 감염된 분
산재보험 → 각 노동기준감독서

○ 매상고의 감소 등 경영자·개인사업자
사업부활지원금(5월 31일까지)

→ 사업부활지원 콜센터

Tel 0120-789-140

URL: <https://jigyoy-fukkatsu.go.jp>

미미타로 뉴스

◆ 취직력 스킬업 과정 2022년도

· 6월 코스(4개월)

기일: 6월 1일~9월 30일 9:30~16:00

내용: 일본어 커뮤니케이션, 컴퓨터 기초 etc.

장소: 카리아카렛지 ITOGEN

코카시 미나구치쵸 모토아야노 1-7

Tel 0748-65-2345

· 8월 코스(4개월)

기일: 8월 1일~11월 30일 9:30~17:00

내용: 개호직원 초임자 연수과정 etc.

장소: 유우코브 쿠사즈코

쿠사즈시 와카타케쵸 8-10

Tel 077-566-4114

문의 테크노카렛지 마이바라

Tel 0749-52-5300

E mail: kogisen@pref.shiga.lg.jp



◆ 오리즈루카이 교통유족자 지원

교통사고로 부모를 잃은 시가현에 거주하는 아동(0세-18세에 달하는 학년의 3월까지)에게 장학금, 신입학급부금 등의 지급이나 여름방학에 레크레이션 등을 실시하고 있습니다.

문의 공익재단법인 오리즈루카이 사무국

(현청 도로보전과 내)

Tel 077-528-3682

시가외국인상담센터 (시가현국제협회 내)

고민거리나 궁금하신 점 등 무엇이든지 전화해 주십시오. 다양한 언어로 여러분을 도와 드립니다. 무료법률 상담도 있습니다.

Tel: 077-523-5646 Fax: 077-510-0601

E-mail: mimitaro@s-i-a.or.jp

◇ SIA 홈페이지에 코로나에 관한 정보가 실려 있습니다.

URL: <https://www.s-i-a.or.jp/news/509>

미미타로 다음 호는 7월에 발행 예정입니다.